



NEWSLETTER

第36号 2002年4月1日発行

歯科保健医療国際協力協議会

事務局：〒341-0003 埼玉県三郷市彦成 3-86 TEL&FAX：048-957-2268

発行：深井稜博 編集：平居夕紀子 現会員数：245名

Japan Association of International Cooperation for Oral Health

巻頭言

私の国際協力・ボランティア
JAICOH理事 小原真和

◆はじめに

私の海外でのボランティア経験は「ネパール歯科医療協力会」の一員としての活動から始まりました。今回、これまでの経験を通して、国際協力における「ボランティア」とはどのようなことか、ということを変更して考えてみたいと、筆をとりました。

◆ボランティアとは？

「ボランティア」の語源は、ラテン語の「voluntas」や「Voluntarius」であると言われています。

その意味は一般的に、「進んでなにかを行う」一歩進んで「自発的な意志に基づいて、人や社会に貢献すること」といえます。

この意味を解釈すると、次のような原則が考えられます。

◎自主性・主体性

個人の意志に基づいてなされる自主的・自発的な活動で、他人や組織に強制されたり、義務として押し付けられて行うものではなく、自分がそうしたい、そうせざるに出来ないという思いから主体的に行うもの。

しかし、「自己」を犠牲にして良いこ

とに取り組む活動」と考えるのではなく、むしろ、「経験することによって学ぶことができる。活動に参加することは楽しい」それが自主性、主体性だと思います。

◎無償性・無給性

いろんな人と一緒に何かをなしてあげることで、創り上げることは本当に充実感のあることです。ボランティア活動の報酬は、その充実感といえるかもしれませんが。経済的な報酬や実質的な報酬が活動の力になります。

◎社会性・連帯性

自分とは違う、いろんな人が自由な立場で、生活や社会と一緒に考え、創る活動です。社会とはなにかを考え、人間と人間が豊かな関係を築いていく活動であるといえます。お互いを尊重し、対等な関係が重要です。

◎創造性・先駆性

自分自身やまわりのことを見直し、人々や社会が今何が必要としているかを考え、アイデアを出し合いながら、より良い社会を、対象の人々と一緒になつて作ります。

◆その目的とは？

ボランティアの目的にはいろいろな考え方があろうでしょう。しかし、目的というものが先走りしやすい

JAICOH NEWS LETTERは、下記の各社のご協力を得て作成されております

**11か国語対訳
歯科診療会話集**

監修 吉田けい子

1ページ1会話文とし、約370の会話表現に「英語・インドネシア語・中国語・ポルトガル語・タイ語・ベトナム語・アラビア語・スペイン語・ペナル語・ミャンマー語・シンハラ語」の訳をつけました。

●ASB-414P ●定価(本体3,000円+税) ●送料340円

財団法人 口腔保健協会
TEL：03-3947-8301 FAX：03-3947-8073

「毎日、毎日……」
「繰り返し、繰り返し」

使いたくなる
ホームケア歯ブラシ

〈ホームケア〉Eブラシ
株式会社 永山
0120-118418
FAX 0120-648581

はじめての
コンポジット直接充填!
はじめての1液性セルフ
エッチングプライマー!

ユニフィルF ■長期的なフッ素の除去。
■ピタシェード9色+A03、CV。

ユニフィルボンド
■混和不要、簡便2ステップ。
■接着性モノマー「4-MET」による優れた接着性。

株式会社 ジーシー
DICフリーダイヤル 0120-416480

ものです。「目的の先走り」とは、直面する問題をなんの疑問もなく簡単に「すらすらと解いてしまおう」事です。もちろん問題を解決することが目的なのですが、むしろその問題を解いていく過程を通してその背後にある、心理、社会、哲学、宗教といったものを深く感じとることこそが、学ぶという行為の本義であるべきではないでしょうか。

私は、活動が人々に正しく理解され、その地域が「学び上手」となることが国際協力と考えます。様々な事柄がその地域地域で問題となっています。しかしその一方で「それを問題にする力」つまり地域住民ひとりひとりが自分で問いかけて、問題にする力が失われつつあります。

その地域を、自ら問いかけ自ら解決しようとする「学び上手」にすること、そしてボランティアをする者たちは、目的や問題に対して「「上げる」という気持ちではなく、「一緒にやろう」という気持ちで取り組める「自然な思いやりのやりとり」が、私は国際協力だと考えます。

別の言い方をすれば、その行為をすることだけで成り立つものではなく、どれだけ人と人との協力が出来るかにかかっています。

国際協力のキーワード
オタワ憲章における「ヘルスプロモーション」の意味するもの
JAICOH会長 深井穂博

ヘルスプロモーションの古典的な考え方には、一九五八年リーベルとクラークが提唱した予防の概念における「一次予防としての」ヘルスプロモーションがあります。

もう一つが一九八六年にWHO・オタワ憲章のなかで提唱された「ヘルスプロモーション」です。この背景には、医療の高度化に伴う医療費の増大、医療の限界の問題、先進国と途上国との健康較差の問題などがありました。

また、その一方でがんや心臓病、脳血管疾患など成人の死因や疾病の多数を占めるものが、生活習慣と行動様式という、その人のライフスタイルに大きく左右されることが注目されるようになってきました。(基礎的な根拠としては一九六〇年代米国でのプレスロー(Breslow)らの研究があります。)

すなわち、日常生活で実践している、睡眠、運動、喫煙、飲酒、食事などに関する健康習慣が生涯の健康度に大きく左右するというものです。

このことから行政施策として健康なライフスタイルを重視しようとする動きが欧米でみられるようになっていった背景があります。

その後、健康問題の解決に、治療医学や医療制度以上に、環境やライフスタイルを重視する政策が欧米で採り入れられるようになりました。

オタワ憲章のなかで提唱されたヘルスプロモーションの概念は、「人びとが自らの健康をコントロールし改善することができるようにするプロセスである」と定義されています。

そしてヘルスプロモーションの目標は、全ての人々があらゆる生活の場で健康を享受することができ「公正な社会の創造」にあり、健康はそれ自体が目的ではなく、「生活の資源」であることが明確に位置づけられました。

この健康を人々のQOL向上のための手段として位置づけるためのプロセスとしては、次の三つの段階があります。

- ① 唱道 (advocate) : 健康の価値の提唱と再確認
- ② 能力付与 (enable) : 人々が健康を向上するための能力を得ていくプロセス
- ③ 調停 (mediate) : 健康問題における

JAICOH NEWS LETTERは、下記の各社のご協力を得て作成されております

世界の歯科医療に貢献する

歯は幸せへの扉

きれいにそろった歯は、まさに健康へのゲートであり、幸福のシンボルです。いくつになっても、さわやかな笑顔で人生を楽しく過ごしていただきたい。

歯科医療に関わるものとして、松風の究極の目標はそこにあります。

株式会社 松風

〒165-8633 東京都豊島区上野1-1-1 TEL:03-58112112

むし歯の新しい処置と予防 全4巻

監修 長崎大学歯学部 飯島洋一

- I. むし歯ってどうしてできるの？
- 脱灰と再石灰化のはなし -
- II. おうちでできるむし歯予防
- 脱灰をふせくセソフケア -
- III. むし歯のはじまり(脱灰)の処置
- プロフェッショナルケア -
- IV. 上手につかってむし歯予防
- 再石灰化をたすける物質 -

各巻定価 (本体) 12,000円+税
4巻セット価格 (本体) 45,000円+税

DENTAL 株式会社 デンタルダイヤモンド社

〒01-0054 東京都千代田区有明1-14-3 錦町ビル7F
TEL:03-5621-7257 FAX:03-5621-7177 <http://www.dental-diamond.co.jp>

精度と信頼

PRECISION & RELIABILITY

ナカニシの製品は、世界120ヶ国以上で愛用されています。

NSK 株式会社 ナカニシ

〒322-8666 栃木県鹿沼市下日向700
TEL:0289-64-3380 FAX:0289-62-5636
<http://www.nsk-nakanishi.co.jp>

ISO 9001
ISO 14001

保健医療の領域を越えた分野間協力の必要性

更にその為の具体的な活動方法として以下の項目が挙げられています

- ① 健康的な公共政策づくり
- ② 健康を支援する環境づくり
- ③ 地域活動の強化
- ④ 個人技術の開発
- ⑤ ヘルス・サービスの方向転換

すなわちヘルスプロモーション活動の方法として、従来の健康教育の概念としての個人技術の開発、地域活動の強化に加えて、健康的な公共政策づくり、健康を支援する環境づくりが肝要であることが述べられているのです。

このオタワ憲章はその後WHOの会議のなかで議論が続けられ、最近では、「参加(participation)」と「エンパワメント(empowerment)」が、キーコンセプトとなっています。

これらの「ヘルスプロモーション」は「プライマリヘルスケア」と共に、世界レベルで健康戦略の基本概念となっています。すなわち健康づくりを、政策、環境、個人の行動変容を包括した概念として捉えるものです。しかもその人々を主体にする視点は、国際協力の現場で大きな指針となるものといえましょう。

事務局通信

NGOダイレクトリ作成にご協力ください

現在わが国で歯科保健医療の分野で活躍している個人や団体に「NGOダイレクトリ」作成のための協力依頼を行なっています。

目的は各団体や個人の情報交換や、これから国際協力を行ないたいと考えている個人への情報提供です。

今までに事務局で確認できる団体・個人には依頼をしましたが、まだ、依頼がないという方は、次ページのアンケート用紙にご記入の上、四月末日までにFAXまたは封書にてご返送ください。

ダイレクトリを利用し、国際協力に関する情報交換が活発になれば、今まで個々に行われていた活動が、有機的に行なわれ、被協力国に対し、有効であるばかりか、新たな国際協力参加者への道標ともなると考えております。

▽できるだけ詳しくご記入ください
▽公表を予定しておりますので差し障りのない範囲で「回答ください」
▽コピーの上お使いください。(できればA4などに拡大)

▽解答欄が足りない場合、用紙を追加し書き込んでください

JAI COH役員会報告

去る三月三十一日(日)、東京医科大学で役員会が開催されました。協議内容…(一)二〇〇一年度事業報告および、会計報告、会員動向。

(二)二〇〇二年度事業計画について。次年度もシーズプロジェクトについては継続し、国際協力に関わる個人や団体の情報交換、連携のための充実、さらに市民への啓発活動を盛り込んだ事業計画を作成して、七月開催予定の総会にはかることになりました。

「総会」「フォーラム二〇〇二」
七月七日に開催

JAI COH総会および「フォーラム二〇〇二」を以下のように開催します。

日時…七月七日(日)

午後一時、「JAI COH総会」

午後二時、「国際協力フォーラム」

場所…東京医科大学(予定)

内容…「フォーラム」では作成中の「国際歯科保健医療協力NGOダイアリー」に基づいて国内の個人や団体の情報交換、交流を企画しています。

☆詳細については後日会員宛通知のご案内します。

伝言版

ネパールミッション15回派遣記念セミナー in Tokyo
～ 途上国における歯科保健の開発と展開 ～

主催：ネパール歯科医療協会

日時：4月14日(日) 11:00～16:30

会場：東京国際フォーラム

【JR有楽町駅から徒歩1分◇電話：03(5221)9000】

問合せ先：事務局 小原真和【電話・FAX：03(3471)1181】

スーパーボンドは、
1982年に発売以来
基本組成を全く
変えておりません。

矯正に、補綴物の装着に
動揺歯の固定に
支台築造に、垂直破折歯の保存に
生活歯牙質切削面の保護に

信頼と実績の
多目的歯科用接着材料

スーパーボンド

サンメディカル株式会社
フリーダイヤル：0120-418-303
URL: <http://taihei.co.jp/sunmedical/>